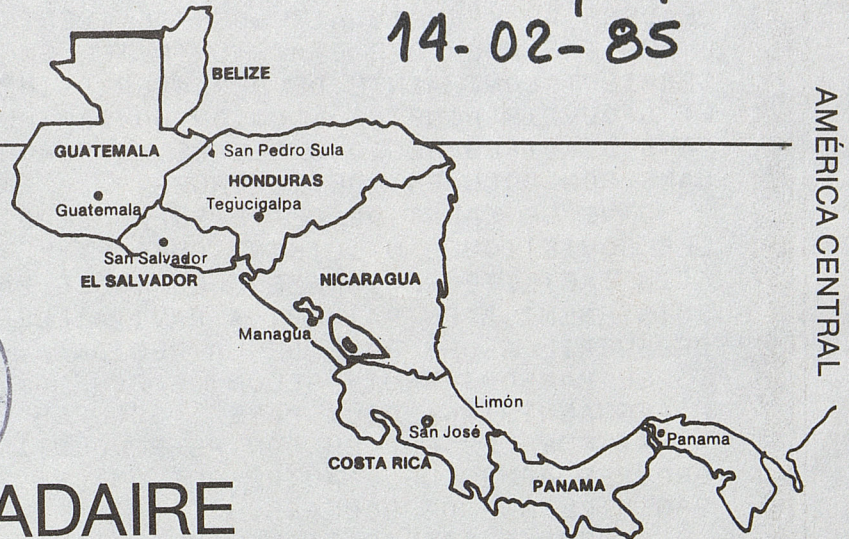




AGENCIA NUEVA NICARAGUA
8 Rue des Capucines
75002 Paris France
Tel: 261 26 98 Telex: 215993

Nº 03 y 04
14-02-85



AMÉRICA CENTRAL



BULLETIN HEBDOMADAIRE

ETATS-UNIS: L'OFFENSIVE IDEOLOGIQUE CONTRE LE NICARAGUA EST LANCEE OFFICIELLEMENT''
PAR ROBERT COHEN.

LE PRESIDENTE REAGAN LUI-MEME PARA DES ATTAQUES VERBALES ET DES MENACES VOILEES A LANCE L'OFFENSIVE IDEOLOGIQUE ATTENDUE CONTRE LE NICARAGUA DONT LE THEME CENTRAL AFFIRME QUE LA ''PENETRATION'' SOVIETIQUE ''TERRORISTE'' QUI EST LA CAUSE DE LA CRISE CENTRE-AMERICAINE MET ''EN DANGER'' LA SECURITE DE LA REGION ET DU CONTINENT AMERICAIN.-

L'ADMINISTRATION REAGAN EST ARRIVEE AU POUVOIR EN DEFINISSANT LE CONFLIT CENTRE-AMERICAIN COMME UN CONFLIT ''EST-OUEST'', THESE LARGEMENT REJETEE ET CRITIQUEE PAR DIVERS COURANTS IDEOLOGIQUES QUI SOULIGNENT LES FACTEURS AUTOCHTONES DE LA CRISE ET LES CONSEQUENCES HISTORIQUES DE L'INTERVENTIONNISME AMERICAIN DANS LA REGION.-

TOUTEFOIS, ESPERANT DE L'OPINION PUBLIQUE QUI A ELU REAGAN A UNE IMPRESSIONNANTE MAJORITE QU'ELLE SE MONTRE DISPOSEE A APPUYER AUJOURD'HUI UNE POLITIQUE JUSQU'ICI IMPOPULAIRE, L'OFFENSIVE ANTI-NICARAGUA -DONT L'OBJECTIF IMMEDIAT EST D'OBTENIR DU CONGRES LE VOTE DE LA REPRISE DE L'AIDE AUX FORCES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES QUI ATTAQUENT LE NICARAGUA- N'A PAS VARIE SON AXE ET NE CONTIENT AUCUNE NOUVEAUTE MAJEURE.-

A LA SUITE DE ''FUITES'', LE NOUVEAU PROJET DE RAPPORT QUE LE PENTAGONE PREPARE SOUS LE TITRE PROVISOIRE DE ''LA CONNEXION SOVIETO-CUBAINE'' A ETE CONNU DU ''THE MIAMI HERALD''. D'ANONYMES FONCTIONNAIRES DE L'ADMINISTRATION AMERICAINE ONT AFFIRME DANS LEURS COMMENTAIRES SUR CE RAPPORT QU'IL ''CONSTITUAIT UN DES VOILETS D'UNE STRATEGIE GLOBALE CONSISTANT A BOMBARDER LE CONGRES ET LA NATION DE ''LIVRES BLANCS'', DE DISCOURS, DE ''BRIEFINGS'' DE PRESSE ET DE ''FUITES'' ET VISANT TOUJOURS A PRESENTER CUBA ET LE NICARAGUA COMME DES MENACES POUR LA SECURITE NATIONALE''.-

LES ''REBELLES'' NICARAGUAYENS SERONT PRESENTES PAR CETTE CAMPAGNE COMME DES ''COMBATTANTS DE LA LIBERTE'' QUI LUTTENT POUR ''LIBERER LEUR PATRIE DE LA DOMINATION SOVIETO-CUBAINE'', ONT EGALEMENT INDIQUE CES FONCTIONNAIRES.-

LE PENTAGONE AFFIRME DANS SON RAPPORT QUI SERA RENDU PUBLIC PROCHAINEMENT QUE ''LES PAYS DE LA REGION (CENTRE-AMERICAINE) QUI S'EFFORCENT D'ETABLIR DES SYSTEMES POLITIQUES PLURALISTES SONT CONFRONTES A DES MOUVEMENTS INSURGES APPUYES PAR L'UNION SOVIETIQUE QUI TENTENT DE PRENDRE LE POUVOIR''.-

ANN HEBDOMADAIRE EST UNE PUBLICATION DE L'AGENCIA NUEVA NICARAGUA (ANN) DONT LE SIEGE CENTRAL SE TROUVE A MANAGUA.

ANN- APARTADO POSTAL 435 - TELEPHONE 23278 - TELEX 1081

4° P. 11481

"LES SOVIETIQUES ESTIMENT QUE L'AIRE ET SES PROBLEMES CONSTITUENT UN TALON D'ACHILLE POTENTIEL DES ETATS-UNIS...LES LEADERS DU KREMLIN ATTENDENT L'EVENTUALITE D'UN CHAOS DANS L'ARRIERE-COUR DES ETATS-UNIS TELLEMENT PREOCCUPANT QU'ILS SERAIENT CONTRAINTS DE DEPLACER D'IMPORTANTES FORCES MILITAIRES, ET D'OUVRIR AINSI A L'UNION SOVIETIQUE DE NOUVELLES POSSIBILITES DANS D'AUTRES REGIONS CLE DE LA PLANETE", AFFIRME LE PENTAGONE DANS SON DOCUMENT DE 23 PAGES.-

DANS LE CADRE DE CETTE SUPPOSEE STRATEGIE "OPPORTUNISTES, LES SOVIETIQUES UTILISENT CUBA ET LE NICARAGUA POUR EXPLOITER L'INSTABILITE REGIONALE. LES TROIS PAYS TRAVAILLENT DONC CONJOINTEMENT A ENTRAINER, A RAVITAILLER ET A APPUYER LES MOUVEMENTS DE GUERRILLA DES PAYS DE LA REGION".-

LE RAPPORT PEUT, SELON CE SCHEMA, COMPARER LE NICARAGUA A L'AFGHANISTAN, DEUX PAYS "OCCUPES PAR L'UNION SOVIETIQUE" AINSI QUE LES FORCES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES DU PREMIER AUX GROUPES ARMES DE L'AUTRE QUI ONT RECU L'AN PASSE DE LA CIA 280 MILLIONS DE DOLLARS.-

DANS DES DECLARATIONS AU "MIAMI HERALD", ADOLFO CALERO, LE CHEF DES FORCES SOMOCISTES DENOMMEES "FORCES DEMOCRATIQUES NICARAGUAYENNES" (FDN), S'EST FAIT L'ECHO DE CETTE LIGNE POLITIQUE: "NOUS AUSSI, NOUS LUTTONS AU NICARAGUA CONTRE L'UNION SOVIETIQUE. NOUS SOMMES COMME LES AFGHANS. IL N'Y A AUCUNE DIFFERENCE ENTRE NOUS".-

DANS SES COMMENTAIRES, LE PERIODIQUE NOTE QUE SI L'ON OTE DU RAPPORT L'ESCALADE RHETORIQUE ANTI-SANDINISTE, CELU-CI "CONTIENT BIEN PEU DE NOUVELLES INDICATIONS" POUVANT ALIMENTER LA THESE D'UN NICARAGUA TRANSFORME EN UN "ARSENAL SOVIETIQUE" CAPABLE DE MENACER SERIEUSEMENT LES ETATS-UNIS.-

CEPENDANT, SELON DIVERSES SOURCES D'INFORMATION, L'ADMINISTRATION REAGAN ESPERE QUE SA "GUERRE EXCEPTIONNELLE DE PROPAGANDE" CONDUIRA LE CONGRES A APPROUVER L'OCTROI A DECOUVERT D'UNE AIDE MILITAIRE AUX "CONTRAS". IL SE SUBSTITUERAIT A L'APPUI "SECRET" QUE LEUR A FOURNI PENDANT PRES DE QUATRE ANS WASHINGTON ET QUE LES CONGRESSISTES RECHIGNENT AUJOURD'HUI A RENOUVELER.-

DANS LES DERNIERS JOURS, L'IDEE DE FOURNIR OUVERTEMENT L'AIDE A ETE REPRESE PAR DES PERSONNALITES INFLUENTES, AINSI QUE L'A RECEMMENT INDIQUE LE NOUVEAU PRESIDENT DU COMITE DES RELATIONS EXTERIEURES DU SENAT AMERICAIN, LE REPUBLICAIN RICHARD LUGAR, LORSQU'IL A EXPRIME SA CONFIANCE EN LA DECOUVERTE D'UNE "FORMULE CREATIVE" PERMETTANT DE CONTINUER A EXERCER DES PRESSIONS SUR LES SANDINISTES.-

PARTI LES "FORMULES CREATIVES" QUI SERAIENT EXAMINEES, FIGURE L'ATTRIBUTION D'UNE AIDE MILITAIRE ET ECONOMIQUE A UN "PAYS TIERS" QUI ARMERAIT ET FINANCERAIT ENSUITE "LA CONTRA" (PROCEDE NON OFFICIEL MAIS QUI EXISTE DE FAIT). LA CREATION D'UNE NOUVELLE ORGANISATION REGIONALE (EXCLUANT LE NICARAGUA), DONT LA MISSION FINANCEE PAR WASHINGTON SERAIT DE COMBATTRE "L'EXPANSIONISME SOVIETIQUE", EST UNE AUTRE ALTERNATIVE.-

LES DECLARATIONS DU PRESIDENT REAGAN QUI ONT OUVERT LA PERIODE OFFICIELLE DE LA NOUVELLE OFFENSIVE ANTI-NICARAGUA ONT CHOISI UN TON DES PLUS DRAMATIQUES POUR LAISSER ENTENDRE QUE LE GOUVERNEMENT ELU DE CE PAYS ETAIT "ILLEGITIME" ET "ILLEGAL" ALORS QUE LES OPERATIONS MILITAIRES DES ETATS-UNIS CONTRE MANAGUA SE VOYAIENT DEFINIES COMME DES "ACTIONS LEGALES D'AUTODEFENSE" JUSTIFIEES PAR LE DROIT INTERNATIONAL.-

A LA LUMIERE DU RETRAIT DE WASHINGTON DE SES CONVERSATIONS BILATERALES AVEC MANAGUA DANS LA STATION BALNEAIRE MEXICAINE DE MANZANILLO, DE SA NON-RECONNAISSANCE DE L'AUTORITE DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE DE LA HAYE POUR TRAITER DE LA PLAINTTE DU NICARAGUA ET DES CONTINUELLES MANOEUVRES MILITAIRES AMERICAINES AUTOUR DE CE PAYS CENTRE-AMERICAIN, CETTE "GUERRE EXCEPTIONNELLE DE PROPAGANDE" APPARAIT COMME UN FACTEUR SUPPLEMENTAIRE DE RESTABILISATION DANS LA REGION ET DANS LE MONDE.-

- NICARAGUA: LA CRISE ECONOMIQUE FRAPPE L'ALIMENTATION DE BASE.
PAR: ERWIN SANCHEZ.

LE PANIER DES ALIMENTS DE BASE DE LA MENAGERE NICARAGUAYENNE A ETE SEVEREMENT TOUCHE PAR UNE FORTE HAUSSE DES PRIX OFFICIELS QUI SE SONT ACCRUS DE PRES DE 66 POUR CENT EN 1984 MALGRE LA POLITIQUE DE SUBVENTIONS ET DE CONTROLE DES PRIX APPLIQUEE PAR LE GOUVERNEMENT DU NICARAGUA.-

SELON LES CHIFFRES PUBLIES PAR LA COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE (CEPAL), L'INFLATION A ATTEINT 40 POR CENT EN 1984 ET ON CROIT QU'ELLE DEPASSERA 60 POUR CENT EN 1985.-

CEPENDANT, LES DONNEES FOURNIES OFFICIELLEMENT MONTRENT QUE 7 DES 8 PRODUITS DE BASE QUI COMPOSENT CE PANIER (RIZ, HARICOT, ROUGE, SORGHO, HUILE, SEL, MAIS ET SUCRE) ONT SUBI DES HAUSSES ALLANT DE 9 A 76 POUR CENT.-

CES 8 PRODUITS, CONSIDERES PRIORITAIRES POUR LA CONSOMMATION DE LA POPULATION, ONT VU LEUR PRIX SUBVENTIONNES JUSQU'EN AOUT 84, ALORS QUE LE GOUVERNEMENT, A CETTE DATE, A DECIDE DE REDUIRE SA SUBVENTION DE PLUS DE 50 POUR CENT.-

LA REDUCTION DES SUBVENTIONS AVAIT AUSSI POUR BUT DE TENTER DE REDUIRE LE DEFICIT FINANCIER DE LA NATION QUI DURANT 1984 A ATTEINT PRES DE 6 MILLIARDS DE CORDOBAS. LA SUBVENTION DE 14 PRODUITS COMPRIS DANS LE PANIER DE LA MENAGERE, PENDANT LE PREMIER SEMESTRE DE L'ANNEE, A ABSORBE ENVIRON 10 POUR CENT DES RECETTES ORDINAIRES DU PAYS.-

LE GOUVERNEMENT, EN PLUS D'ANNONCER UNE DIMINUTION DES SUBVENTIONS, A FAIT CONNAITRE UNE REDUCTION DU NOMBRE DES PRODUITS DE CONSOMMATION DE BASE QUI GARANTIRAIENT DES PRIX CONTROLES AU PUBLIC.-

DES 8 PRODUITS GARANTIS PAR L'ETAT L'AN DERNIER, SEULS LE LAIT ET LE SUCRE ONT OBTENU UNE SUBVENTION DE PLUS DE 600 MILLIONS DE CORDOBAS (60 MILLIONS DE DOLLARS AU TAUX DE CHANGE OFFICIEL DE 10 POUR 1). AUPARAVANT, LE GOUVERNEMENT SANDINISTE OCTROYAIT DES SUBVENTIONS QUI DEPASSAIENT 1 MILLIARD 200 MILLIONS DE CORDOBAS.-

LE DEFICIT DE 2,75 MILLIONS DE QUINTAUX POUR LES PRINCIPAUX GRAINS DE BASE (MAIS, RIZ ET HARICOT ROUGE), LA CROISSANCE INCONTROLE DU SECTEUR INFORMEL DE L'ECONOMIE (PLUS DE 28 MILLE NOUVEAUX COMMERCANTS CES DERNIERS ANNEES) ET L'IMMENSE MOUVEMENT DE SPECULATION ONT ETE LES RAISONS QUI ONT FAIT HAUSER RAPIDEMENT LES PRIX DU PANIER DE PRODUITS DE BASE.-

DES DONNEES DU MINISTERE DU COMMERCE INTERIEUR (MICOIN) MONTRENT QU'ENTRE JANVIER ET SEPTEMBRE DE L'AN PASSE LE PRIX OFFICIEL DE LA LIVRE DE RIZ A AUGMENTE DE 0.27 A 0.47 CENTS, CELLE DU HARICOT ROUGE DE 0.26 A 0.40 CENTS, ALORS QUE LE MAIS PASSAIT DE 0.10 A 0.14 CENTS.-

LE SORGHO, LUI, AUGMENTAIT DE 0.10 CENTS A 0.14 ET LE GALLON D'HUILE PASAIT DE 2 DOLLARS 55 CENTS A 6 DOLLARS. LE SEL ET LE SUCRE ONT CONNU UNE HAUSSE RESPECTIVE DE 0.10 A 0.17 CENTS ET DE 0.15 A 0.17 CENTS. LE LITRE DE LAIT PASTEURISE A GARDE SON PRIX DE 0.30 CENTS.-

LE MARCHE A SPECULE SUR LES PRIX DE QUELQUES-UNS DE CES PRODUITS QUI ONT ATTEINT DES NIVEAUX CONSIDERABLES. LA LIVRE DE SEL, PAR EXEMPLE, ATTEIGNAIT EN NOVEMBRE LE PRIX DE 2 CORDOBAS (0.20 CENTS), LE LITRE D'HUILE 8 DOLLARS, LA LIVRE DE SUCRE 0.70 CENTS ET LA LIVRE DE HARICOT ROUGE 1 DOLLAR 50 CENTS.-

AFIN DE TENTER DE FREINER CE MOUVEMENT DE SPECULATION, LE GOUVERNEMENT A MIS EN MARCHE UN MARCHE PARALLELE OFFICIEL, QUI UTILISE L'INFRASTRUCTURE DES SUPER-MARCHES EXISTANTS ET VEND LES PRODUITS A DES PRIX UN PEU INFERIEURS A CEUX DU MARCHE TRADITIONNEL.-

CETTE DISPOSITION, MISE EN OEUVRE EN OCTOBRE DERNIER, A FAIT BAISSER DE 13,7 POUR CENT SUR CE MARCHE LES PRIX D'UNE LISTE DE 13 ARTICLES DE CONSOMMATION DE BASE CES PRODUITS ETAIENT VENDUS EN DEHORS DES CANAUX DE DISTRIBUTION CONTROLES PAR L'ETAT.- 3

DANS LES PREMIERS JOURS DU MOIS DE JANVIER DE CETTE ANNEE, LE GOUVERNEMENT SANDINISTE A ANNONCE DIVERSES MESURES TENDANT A REDUIRE LE HAUT TAUX D'INFLATION ET VISANT A FREINER ET A SANCTIONNER LE SECTEUR DU COMMERCE QUI SPECULE.-

PARME CES MESURES, ON RENCONTRE DES DISPOSITION D'ORDRE FISCAL (L'IMPOT SELECTIF SUR LA CONSOMATION, LA LOI SUR LES REVENUS PRESUMES, LA LOI SUR L'IMPOT A LA VALEUR AJOUTEE AINSI QUE DES DISPOSITIONS DESTINEES A LUTTER CONTRE L'ACCAPAREMENT ET LA SPECULATION: ENTRE AUTRES, L'ANNULATION DES LICENCES DE COMMERCE, LA SAISIE DE LA MARCHANDISE DES SPECULATEURS ET LA CREATION D'UNE ENTREPRISE NATIONALE DE PRODUITS PERISSABLES.-

AVEC DE TELLES MESURES, JOINTES A UN MEILLEUR EFFORT DES TRAVAILLEURS POUR AUGMENTER LA PRODUCTION ET LES NIVEAUX DE PRODUCTIVITE ALIMENTAIRE, LE GOUVERNEMENT SANDINISTE CONSIDERE QU'IL POURRA FREINER LA SPECULATION, L'ACCAPAREMENT ET AMELIORER LA SITUATION DE L'ECONOMIE NATIONALE, FRAPPANT DUREMENT LA TENDANCE INFLATIONNISTE MONTANTE ET LES CONSEQUENCES DE LA GUERRE QUE L'AGENCE CENTRALE DE RENSEIGNEMENTS (CIA) FINANCE ET DIRIGE.-

LE PREMIER DEVOIR EST LA DEFENSE.

LA DIRECTION NATIONALE DU FRONT SANDINISTE EST APPARUE PEU DE FOIS AU COMPLET POUR APPUYER UN PROGRAMME D'ACTION SOIT DU DOMAINE POLITIQUE, ECONOMIQUE OU MILITAIRE. CEPENDANT, LE 8 FEVRIER, LES NEUF MEMBRES DE LA DIRECTION NATIONALE ETAIENT PRESENTS LORSQUE LE COMMANDANT DE LA REVOLUCION DANIEL ORTEGA, PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE, A LU LE MESSAGE DIRIGE AU PEUPLE DU NICARAGUA SUR LA GRAVITE DE LA SITUATION QUE TRAVERSE LE PAYS.-

LA DIRECTION NATIONALE DU FRONT SANDINISTE APPUI, DANS UN LONG MESSAGE, LES EFFORTS DU GOUVERNEMENT POUR REPENDRE LES POUR= PARLES AVEC LES ETATS=UNIS DANS LA STATION BALNEAIRE MEXICAINE DE MANZANILLO: ELLE APPUIE LES EFFORTS DE PAIX DU GROUPE DE CONTADORA ET SE MONTRE FAVORABLE, A RECHERCHER PAR UN DIALOGUE BILATERAL AVEC SES VOISINS, UNE "SORTE DE COEXISTENCE ET DE COOPERATION QUI DOIVENT CARACTERISER LES RELATIONS ENTRE LES PAYS FRERES D'AMERIQUE CENTRALE".-

DANS CETTE EDITION SPECIALE, NOUS RETRANSCRIVONS LES PRINCIPAUX PASSAGES DU MESSAGE DE LA DIRECTION NATIONALE DU FRONT SANDINISTE:

LA STRATEGIE TERRORISTE DU GOUVERNEMENT AMERICAIN TENTE DE FAIRE S'EFFONDRE L'ECONOMIE, DE SUPPRIMER LES SERVICES CRES POUR LE PEUPLE, L'EDUCATION, LA CULTURE, LES AVANCEES DEMOCRATIQUES QUE CE MEME PEUPLE A RATIFIES AUX ELECTIONS DU 4 NOVEMBRE 1984. ELLE ESSAIE EN PLUS DE BOYCOTTER LES EFFORTS DE RECONCILIATION NATIONALE EXPRIMES PAR LE DIALOGUE AVEC L'EGLISE, PAR LA LOI D'AMNISTIE QUI TOUCHE TOUTES CES PERSONNES QUI, EN DERNIERE INSTANCE, SONT AUSSI VICTIMES DE LA POLITIQUE TERRORISTE AMERICAINE, PAR LE DIALOGUE POUR L'INTEGRATION NATIONALE GRACE A L'AUTONOMIE DE LA COTE ATLANTIQUE ET PAR LA REDACTION D'UNE CONSTITUTION PAYS, TACHE QUE S'EST DONNEE L'ASSEMBLEE NATIONALE CONSTITUANTE.-

IL Y A DEJA 4 ANS, EN JANVIER 1981, QUE LE GOUVERNEMENT DES ETATS=UNIS D'AMERIQUE A DECIDE D'ENTREPRENDRE UNE POLITIQUE D'AGRESSION CONTRE NOTRE PATRIE, SON PRINCIPAL BUT ETAIT DE SUPPRIMER LA REVOLUTION POPULAIRE SANDINISTE.-

IL Y A DEJA 4 ANS QUE NOUS SUBISSONS LA DESTRUCTION D'ECOLES, DE CENTRES DE SANTE, DE COOPERATIVES AGRICOLES, DE TRANSPORTS, DE DEPOTS D'ALIMENTS ET DE COMBUSTIBLE, DE CENTRES DE DEVELOPEMENT INFANTIL. COMME MANQUE A GAGNER, DOIVENT S'AJOUTER A CETTE AGRESSION, LA SUPPRESSION, LE RETARD ET LE BLOCAGE DE CREDITS EN PROVENANCE D'ORGANISMES MULTILATERAUX, LA DIMINUTION DE QUOTAS D'EXPORTATION ET PLUSIEURS ACTIONS CONTRE NOTRE ECONOMIE QUI A VU SES PERTES DEPASSER LES 4 MILLIONS DE DOLLARS.-

IL Y A DEJA 4 ANS AUSSI QU'A CES DEGATS CAUSES PAR L'AGRESSION AMERICAINNE S'AJOUTENT CEUX DE LA CRISE COMMERCIALE ET FINANCIERE INTERNATIONALE QUI TOUCHE PARTICULIEREMENT LES PAYS LATINO=AMERICAINS QUI DOIVENT PLUS DE 360 MILLIARDS DE DOLLARS ET QUI ONT DU PAYER, EN 1984, 40 MILLIARDS DE DOLLARS SEULEMENT POUR LE PAIEMENT DES INTERETS C'EST=A=DIRE 35 POUR CENT DU MONTANT TOTAL DE LEURS EXPORTATIONS DE BIENS ET DE SERVICES.-

CETTE SITUATION ECONOMIQUE CRITIQUE, QU'ON POURRAIT SEULEMENT QUALIFIER D'INFERNALE, SE MANIFESTE PAR UN ACCROISEMENT DE NOTRE DETTE EXTERIEURE QUI EST PASSEE D'UN MILLIARD 600 MILLIONS DE DOLLARS A 4 MILLIARDS 352 MILLIONS. LES INTERETS ACCUMULES, PLUS LES INTERETS ECHUS EN 1984 ET A ECHOIR EN 1985 ATTEIGNENT UN TOTAL DE 872 MILLIONS DE DOLLARS ET SEULEMENT EN INTERETS DU TOTAL DE LA DETTE,-

CELA EN EST EN PARTIE LA CONSEQUENCE DE L'INEGAL ET INJUSTE ECHANGE ECONOMIQUE QUI CARACTERISE LE COMMERCE INTERNATIONAL.-

IL FAUT SE RAPPELER QU'EN 1973, UN BARIL DE PETROLE COUTAIT 3,00 DOLLARS ET UN QUINTAL DE SUCRE VALAIT 30.00 DOLLARS, C'EST=A=DIRE QU'AVEC UN QUINTAL DE SUCRE NOUS POUVIONS ACHETER ALORS 10 BARILS DE PETROLE.-

MAINTENANT, A CAUSE DE L'EXPLOITATION TOUJOURS PLUS GRANDE QUE SUBSENT LES PAYS EN VOIE DE DEBELOPPEMENT, LE PAIX DU QUINTAL DE SUCRE EST D'A PEINE 6.00 DOLLARS, ALORS QUE LE PRIX DU PETROLE EST DE 30,00 DOLLARS LE BARIL. AINSI, NOUS DEVONS PRODUIRE MAINTENANT 5 QUINTAUX DE SUCRE POUR ACHETER UN BARIL DE PETROLE. NOUS DEVONS DONC PRODUIRE 50 QUINTAUX DE SUCRE POUR ACHETER LES DIX BARILS DE PETROLE QUE NOUS ACHETIONS, EN 1973, POUR LA VALEUR D'UN QUINTAL DE SUCRE.-

LIMITES

LES BAS PRIX QUE NOUS RECEVONS POUR NOS PRODUITS D'EXPORTATION, LES OBLIGATIONS FINANCIERES QUE NOUS IMPOSENT NOS CREANCIERS, EN PLUS DES DOMMAGES ECONOMIQUES PROVOQUES PAR L'AGRESSION AMERICAINNE, SE MANIFESTENT PAR LE MANQUE DE DEVISES, CE QUI SE TRADUIT PAR DES LIMITATIONS POUR ACQUERIR LES MATIERES PREMIERES. LES FACTEURS DE PRODUCTION, LES PIECES DE RECHANGE, LA MACHINERIE, LES MEDICAMENTS, LES ALIMENTS ET LES PRODUITS DE BASE, TOUTES CES RESSOURCES VITALES POUR LA POURSUITE DE LA PRODUCTION ET POUR LA VIE DU PEUPLE.-

LA REVOLUTION A DEVELOPPE DE VASTES PROGRAMMES DE SANTE. LA REVOLUTION A REDUIT DE FACON DRASTIQUE L'ANALPHABETISME, ELLE A CONSTRUIT DES ECOLES, DES ROUTES, DES CHEMINS, DES PONTS, DES CENTRES DE RECREATION.-

LA REVOLUTION A IMPULSE DE GRANDS PROJETS PRODUCTIFS ET A CHERCHE A SORTIR LE NICARAGUA DE LA MISERE. ELLE A INVESTI DANS CE 4 ANNEES PLUS D'UN MILLIARD DE DOLLARS EN OEUVRES DE PROGRES. ELLE AMINTENU A DES PRIX BAS OFFICIELS LES GRAINS DE BASE RIZ=HARICOT=MAIS LE SUCRE, LE LAIT, L'HUILE, LES TRANSPORTS ET LES MEDICAMENTS.-

LA REVOLUTION COMME JAMAIS AUPARAVANT A OUVERT DES CREDITS AUX PAYSANS ET A ANNULE LES DETTES QU'ILS AVAIENT ACCUMULEES.-

EN RESUME, SI NOUS DEVONS SIGNALER NOTRE PRINCIPALE ERREUR ECONOMIQUE, C'EST QUE NOUS VOULONS BEACOUPE FAIRE A LA FOIS. EN VERITE, NOUS AVONS FAIT PLUS QUE NOUS POUVIONS FAIRE AVEC NOS RESSOURCES MATERIELLES LIMITEES.-

AUJOURD'HUI, LA QUANTITE DE RESSOURCES QUE LA GUERRE EXIGE EST DE PLUS EN PLUS GRANDE. NOUS DESTINONS 40 POR CENT DU BUDGET NATIONAL A LA DEFENSE, SUR CHAQUE 100 PAIRES DE CHAUSSURES FABRIQUEES DANS LE PAYS, 40 SONT DES BOTTES MILITAIRES; SUR CHAQUE 100 PANTALONS ET CHEMISES, 40 SONT DES UNIFORMES MILITAIRES, SUR CHAQUE 100 LIVRES DE MAIS A CONSOMMER, 30 VONT AUX FRONTS DE GUERRE, SUR CHAQUE 100 LITRES D'HUILE, 30 VONT AUX COMBATTANTS SUR CHAQUE 100 PAINS DE SAVON, 40 SONT POUR LES COMBATTANTS.-

CES ENORMES DEPENSES EXPLIQUENT EN GRANDE PARTIE LES PROBLEMES DE PENURIE, DE HAUSSE DU COUT DE LA VIE, D'INFLATION ET DE SPECULATION QUE NOUS AFFRONTONS ET QUE NOUS ALLONS COMBATTRE.-

LA PENURIE DES ALIMENTS ET DES PRODUITS DE BASE, LA DEMANDE DE CES MEMES BIENS QUI S'EST ACCRUE APRES LA VICTOIRE REVOLUTIONNAIRE, ONT ETE UTILISEES PAR UN GROUPE DE PARASITES POUR REALISER DE SALES AFFAIRES: LES COMMERCANTS SPECULATEURS, QUI ECHAPPENT AU CONTROLE DU COMMERCE INTERIEUR, SE MOQUENT DES EFFORTS ET DES SACRIFICES DES COMBATTANTS POPULAIRES ET DU PEUPLE TRAVAILLEUR ET CES DELINQUEANTS DECIDENT DES PRIX DES BIENS DE CONSOMMATION.-

MESURES.

NOUS AVONS UNE DEMANDE DE DEPENSES DE L'ETAT AU PROFIT DIRECT DE TOUT LE PEUPLE. NOUS AVONS UNE DEMANDE DE DEPENSES CAPITALISTES PROFIT DES ENTREPRISES ET DES COMMERCANTS. NOUS AVONS UNE DEMANDE DE DEPENSES POPULAIRES AU PROFIT DES OUVRIERS, DES PAYSANS, DES PETITS PRODUCTEURS ET DES ARTISANS.-

POUR COMBATTRE L'INFLATION, ET AVEC ELLE LA SPECULATION, C'EST-A-DIRE L'AUGMENTATION INCONTROLEE DES PRIX, IL EST NECESSAIRE DE CONTROLLER LA DEMANDE ET D'AUGMENTER L'OFFRE DES PRODUITS DE BASE EN AUGMENTANT LA PRODUCTION ET EN EXERCANT UNE DISCIPLINE POUR CONSOMMER AVEC ECONOMIE LES ALIMENTS ET LES PRODUITS DE BASE.-

POUR REGULARISER LA DEMANDE, LE GOUVERNEMENT DU PEUPLE A RESTREINT LE BUDGET NATIONAL. LE BUDGET N'A PAS AUGMENTE EN TERMES REELS CETTE ANNEE. LES INVESTISSEMENTS SONT REGULARISES DE TELLE FACON QU'ILS POURRONT ETRE VERITABLEMENT FINANCES. L'ECONOMIE ET L'EFFICACITE DANS L'UTILISATION DES RESSOURCES DEL'ETAT SONT EXIGEES. LA CREATION DE NOUVEAUX POSTES DANS L'APPAREIL D'ETAT EST GELEE. CE SONT QUELQUES MESURES QUI ONT ETE PRISES POUR CONTROLLER LES DEPENSES DE L'ETAT.-

LE GOUVERNEMENT REVOLUTIONNAIRE A APPROUVE DES IMPOTS QUI RESERONT SUR LES ENTREPRENEURS ET LES COMMERCANTS POUR QUE, DE CETTE MANIERE, LES DEPENSES CAPITALISTES SOIENT REDUITES:

POUR QUE CE SECTEUR PRENNE AUSSI SA PART DES MESURES DE LUTTE CONTRE LA CRISE.-

LA POLITIQUE DE SUBVENTIONS QUE LA REVOLUTION A IMPULSEE AU PROFIT DE TOUS LES NICARAGUAYENS, REPRESENTE UNE DEPENSE DE PLUS DE 7 MILLIARDS DE CORDOBAS, CES DERNIERS TEMPS, ELLE NE PROFITE PAS, VRAIMENT A CEUX QUI DEVRAIENT EN PROFITER: LES TRAVAILLEURS ET LES PRODUCTEURS. ELLE S'EST REFUGIEE DANS LES POCHEDES SPECULATEURS.-

SUPPRIMER LES SUBVENTIONS ET LES TRANSFERER GRADUELLEMENT POUR AMELIORER LES SALAIRES DES TRAVAILLEURS DE LA COMPAGNE ET DE LA VILLE, DES PAYSANS ET DES PETITS PRODUCTEURS, EST UNE AUTRE MESURE NECESSAIRE POUR QUE CES SUBVENTIONS PASSES DES POCHEDES SPECULATEURS AUX MAINS DES TRAVAILLEURS. DE CETTE MANIERE, LES TRAVAILLEURS PEUVENT REAJUSTER LEUR SALAIRE POUR ACHETER LES PRODUITS INDISPENSABLES AUX NOUVEAUX PRIX.-

DEVANT CES MESURES POUR REGULARISER LA DEMANDE, DES MESURES POUR AUGMENTER L'OFFRE DES ALIMENTS ET DES PRODUITS DE BASE EN DEVELOPPANT LA PRODUCTION SONT NECESSAIRES IL EST DONC JUSTE D'OFFRIR DE MEILLEURS PRIX AUX PRODUCTEURS DU SECTEUR AGRICOLE:

DE MEILLEURS PRIX AUX PAYSANS, AUX PRODUCTEURS DE MAIS ET DE HARICOTS ROUGES: DE MEILLEURS PRIX AU SECTEUR INDUSTRIEL, AUX PRODUCTEURS DE PRODUITS DE BASE: DES CREDITS FAVORABLES ET BIEN ADMINISTRES AUX PRODUCTEURS: DES DEVICES CONVENABLES ET RIGOREUSEMENT ADMINISTRES POUR GARANTIR L'ACCES AUX FACTEURS DE PRODUCTIONS, AUX MATIERES PREMIERES, AUX PIECES DE RECHANGE, AUX EQUIPEMENTS, A LA MACHINERIE, AUX TRANSPORTS INDISPENSABLES POUR LE SECTEUR DE LA PRODUCTION.-

NOUS AVONS SIGNALE QU'EN ELEVANT LES PRIX LA PRODUCTIONS NOUS HAUSSONS LE PRIX DES PRODUITS. MAIS CELA STIMULE LA PRODUCTION CE QUI EN FIN DE COMPTE VA PERMETTRE QUE LES PRIX DES PRODUITS SE STABILISENT, ET, NOUS LE REPETONS, LES TRAVAILLEURS AURONT UN REAJUSTEMENT DE SALAIRE PERIODIQUE AFIN QU'ILS PUISSENT ACHETER CES PRODUITS AUX NOUVEAUX .-

PRIX EN LEUR ASSURANT L'APPROVISIONNEMENT DE CES PRODUITS AU PRIX OFFICIEL ET PAR DES CANAUX SURS LEUR SERA ASSURE. MAIS, LES TRAVAILLEURS DOIVENT COMMENCER A ACCROITRE LA PRODUCTIVITE ET LA PRODUCTION ET DEVELOPPER L'ORGANISATION NECESSAIRE AU FONCTIONNEMENT DES CANAUX SURS DE DISTRIBUTION.-

NOUS DEVONS AUSSI EFFECTUER QUELQUES REAJUSTEMENTS SUR LE GENRE DE CHANGE DE NOTRE MONNAIE POUR OBTENIR PLUS DE STIMULANTS POUR LES EXPORTATIONS, POUR FREINER LA CONTRABANDE ET POUR EQUILIBRER NOS FINANCES INTERNES. MAIS TOUJOURS AVEC LE SOIN DE PROTEGER LES TRAVAILLEURS PRODUCTIFS DE LA CAMPAGNE ET DE LA VILLE.-

TOUTES CES MESURES DOIVENT CORRESPONDRE A UNE MEILLEURE IMPLICATION DES INSTITUTIONS D'ETAT, DES TRAVAILLEURS ET DES STRUCTURES PARTISANES DU FRONT SANDINISTE AFIN DE COMBATTRE LES ERREURS, LES VICES ET LA CORRUPTION QUI NE SONT PAS ENCORE EXTIRPES ET QUI AUGMENTENT LE COUT DE LA CRISE QUI PESE SUR LE PEUPLE COMBATTIF ET TRAVAILLEUR. DE LA DIRECTION NATIONALE AU DERNIER MEMBRE OU SYMPATHISANT DU FSLN, NOUS DEVONS REVISER NOTRE FONCTIONNEMENT ET NOTRE ATTITUDE DEVANT LES PROBLEMES DU PAYS POUR AGIR AVEC COHERENCE ET CONSEQUENCE FACE AUX FAUTES QUE NOUS N'AVONS PU SURMONTER.-

LA DEFENSE.

COMME ON L'A BIEN SOULIGNE, LE PREMIER DEVOIR POUR CETTE ANNEE 1985 EST LA DEFENSE MILITAIRE DE LA REVOLUTION. POUR ELLE, NOUS DEVONS GARANTIR LES COMBATTANTS QUI INTEGRENT LES NOUVEAUX BATAILLONS DE LUTTE IRREGULIERE CONTRE LES FORCES MERCENAIRES.-

AUX SOLDATS DU PEUPLE, NOUS DEVONS ASSURER LES VETEMENTS, LES CHAUSSURES, LES ALIMENTS, LES MEDICAMENTS, LE TRANSPORT. ET SI CELA REPRESENTE PLUS DE PRIVATIONS, PLUS DE SACRIFICES POUR LE PEUPLE TRAVAILLEUR QUI S'ACTIVE A L'ARRIERE-GARDE, NOUS DEVONS ETRE PREPARES POUR ASSUMER CES NOUVEAUX SACRIFICES.-

EN CETTE ANNEE 1985, POUR AFFRONTER LA CRISE, NOUS DEVONS APPUYER LE TRAVAIL DE PRODUCTION DE LA VILLE ET DE LA CAMPAGNE, CELA SIGNIFIE DES DEVISES, UN BUDGET, DES SALAIRES, DES ALIMENTS ET DES PRODUITS DE BASE POUR LES TRAVAILLEURS PRODUCTIFS DE LA VILLE ET DE LA CAMPAGNE.-

EN CELA NOUS SOMMES CLAIRS. NOUS NE FAISONS PAS DE FAUSSES PROMESSES, NI N'ALIMENTONS DE FAUX ESPOIRS. QUAND DES REAJUSTEMENTS DE SALAIRE SE FONT, CELA NE VEUT PAS DIRE QUE LE TRAVAILLEUR POURRA ACHETER PLUS DE PRODUITS QUE CEUX QU'IL PEUT SE PROCURER ACTUELLEMENT SINON QUE SON SALAIRE EST PROTEGE DU PROCESSUS D'INFLATION QUI AFFECTE NOTRE ECONOMIE. LES MESURES SONT DESTINEES A NOUS PERMETTRE D'AFFRONTER LA CRISE QUI NOUS EST IMPOSEE MAIS QUE NOUS N'ARRIVONS PAS ENCORE A SURMONTER.-

NOUS ARRIVERONS A SURMONTER LA CRISE A MOYEN ET A LONG TERME DANS LE MESURE OU NOUS VAICHONS L'AGRESSION MILITAIRE IMPERIALISTE ET AUGMENTERONS LE PRODUCTION TOTALE DU PAYS.-

TOUT LE PEUPLE TRAVAILLEUR DOIT FAIRE SINNES CES MESURES, EN COMBATTANT AVEC ENERGIE LES SPECULATEURS AINSI QUE LA CORRUPTION, LES VICES ET LES ERREURS QUE NOUS HERITONS DU PASSE SOMOCISTE ET QUI SUBSISTENT ENCORE DANS LE TRAVAIL ET L'ATTITUDE DE QUELQUES TRAVAILLEURS, A TOUS LES NIVEAUX ET DANS TOUTES LES PROFESSIONS.-

POUR LA PAIX, TOUS CONTRE L'AGRESSION.-

DIRECTION NATIONALE DU FRONT SANDINISTE DE LIBERATION NATIONALE (F.S.L.N.).-

TOMAS BORGE MARTINEZ.

VICTOR TIRADO LOPEZ.

HUMBERTO ORTEGA SAAVEDRA.

HENRY RUIZ HERNANDEZ.

JAIME WHELOCK ROMAN.

BAYARDO ARCE CASTANO.

CARLOS NUNEZ TELLEZ.

LUIS CARRION CRUZ.

DANIEL ORTEGA SAAVEDRA.-



APPEL : le Nicaragua a le droit de faire connaître sa réalité !

Il y a plus de 5 ans, le Nicaragua s'est libéré de la dictature de Somoza; il se reconstruit maintenant en tentant de sortir du sous-développement, et en créant de nouveaux rapports sociaux.

Mais cette option est menacée par l'agression que lui livrent les USA, qui veulent défaire l'espérance qu'il représente d'une voie originale pour les pays du Tiers-Monde.

Il est particulièrement important pour le Nicaragua, afin de n'être pas isolé, de faire connaître à l'extérieur le processus engagé.

L'AGENCIA NUEVA NICARAGUA (ANN), agence de presse non-gouvernementale, s'est donné cet objectif; elle veut aussi contribuer au développement d'un nouvel ordre de l'information, dans lequel les peuples du Tiers-Monde tiennent la place qui leur revient.

Mais les difficultés que connaît le pays handicapent le travail de l'Agence : manque de moyens financiers, techniques, humains à Managua, et en Europe. Cependant l'ANN est en mesure de fournir des services quotidiens et hebdomadaires en direction des journaux, radios, agences, ONG (au niveau national, régional, local).

Une ASSOCIATION 1901 D'APPUI A L'ANN, l'Association Nueva Nicaragua, vient de se CRÉER : elle a pour but de contribuer à doter l'Agence des moyens nécessaires à son expression; d'informer le siège à Managua sur la manière dont est perçu le Nicaragua dans l'opinion publique française, et de lui transmettre des suggestions critiques sur la réalisation et la diffusion de l'information ici.

LE NICARAGUA A LE DROIT DE FAIRE CONNAITRE SES INFORMATIONS, SES ANALYSES, SES PROPOSITIONS.

C'est pourquoi nous lançons un appel à adhérer à l'Association, et, au-delà, à soutenir matériellement et financièrement l'Agence.

Je désire adhérer à l'Association ANN (50 F minimum de cotisation annuelle)

Je désire soutenir l'Agence en versant une somme de F. pour l'achat de matériel (télèx, papier, etc) envoyé au Nicaragua, ou pour le paiement du loyer parisien

Je peux fournir directement du matériel professionnel : cassettes, papier, pellicules photo, rubans... (liste disponible à l'Agence)

Je souhaite recevoir exemplaires de cet appel pour le diffuser autour de moi

Je souhaite m'abonner au bulletin hebdomadaire (coût annuel 300 F)

TOUS CHÈQUES A L'ORDRE DE L'ANN.
CORRESPONDANCE :
ASSOCIATION ANN, 8, rue des Capucines,
75002 PARIS - TEL : 261 26 98.

Nom :

Prénom :

Adresse :

Téléphone :

ann
AGENCIA NUEVA NICARAGUA
8 Rue des Capucines
75002 Paris - France
Tel. 261 26 98

BULLETIN HE.

ann
AGENCIA NUEVA NICARAGUA
8 Rue des Capucines
75002 Paris - France
Tel. 261 26 98

BULL

DEBARRASER LES RESULTATS ELECTORAUX.
LE COMITÉ SUPRÊME ELECTORAL (CSE) A PROCLAMÉ NUESTRO PARTIDO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y A NUESTRO PARTIDO VICE-PRESIDENTE. LOS DEMAS CANDIDATOS (FRANCO Y OTROS) SON LA MAYORIA DE UN GOBIERNO DEBARRADO.

70.000 POUR CENT DE PLUS D'UN MILLION DE VOTES POUR NUESTRO PARTIDO EN COMPARACION A LOS RESULTADOS DE LA ULTIMA CAMPAÑA DE PROPAGANDA.

LOS SEPT PARTIS QUI ONT PARTICIPE A LA BATAILLE POUR LA PRESIDENCIA : LE FRONTE Obrero Y Campesino Democrático (FROCD), LE PARTI Obrero y Campesino Democrático (POCD), LE PARTI Obrero y Campesino Democrático (POCD), LE PARTI Obrero y Campesino Democrático (POCD), LE PARTI Obrero y Campesino Democrático (POCD), LE PARTI Obrero y Campesino Democrático (POCD).

LE TABLEAU SUIVANT MONTE LES RESULTATS POUR LES ELECTIONS A LA PRESIDENCIA :

REGION	NOMBRE DE VOTES	PERCENTAGE
REGION I	12000	10.100
REGION II	25000	21.200
REGION III	35000	29.800
REGION IV	45000	38.900

PRIERE D'UTILISER LE FORMULAIRE CI-DESSOUS POUR TOUTE DEMANDE D'ABONNEMENT:

NOM

ADRESSE
.....

JE DESIRE RECEVOIR LE BULLETIN HEBDOMADAIRE EN:

- ANGLAIS
- FRANCAIS
- ESPAGNOL
- ITALIEN

A PARTIR DE19..

.....